

RV



Valvole a sfera in ottone



Brass ball valves



Kugelhähne Messing



Robinets a boisseau sphérique laiton



Válvulas a esfera en latón

RV22



RV23



CLIP



RV24



RV25



RV42



RV43



RV36



RV39



RV44



RV45



RV49



RV46V



RV47V



RV48V



RV50



RV51



RV52



RV53



RV58



RV59



RV54



RV55



RV56



RV57



RV60



RV61



RV62



RV63



RV64



RV65



-  **Dati tecnici di valvole a sfera in ottone**
-  **Brass ball valves technical data**
-  **Technischen Daten der Kugelhähne Messing**
-  **Données techniques des robinets a boisseau sphérique laiton**
-  **Datos técnicos de los válvulas a esfera en latón**

• **RV 22 - RV 23**

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: CW 617N UNI-EN 12165 ricavato da stampaggio a caldo di barra estrusa	Body: CW 617N UNI-EN 12165 made from hot-forged extruded bars	Körper: CW 617N UNI-EN 12165 gebildet durch heiße Formung des extrudierten bar	Corps: CW617N UNI-EN 12165 obtenue par moulage chaud avec barre extrudée	Cuerpo: CW617N UNI-EN 12165 obtenido del moldeo caliente con barra extruida
Asta: CW 614N UNI-EN 12164	Stem: CW 614N UNI-EN 12164	Auktion: CW 614N UNI-EN 12164	Canne: CW 614N UNI-EN 12164	Vara: CW 614N UNI-EN 12164
Ghiera: CW 614N UNI-EN 12164	Retainer: CW 614N UNI-EN 12164	Ring: CW 614N UNI-EN 12164	Anneau: CW 614N UNI-EN 12164	Tuerca: CW 614N UNI-EN 12164
Sfera: CW 614N UNI-EN 12164 nichelata	Ball: CW 614N UNI-EN 12164 nickel plated	Kugel: CW 614N UNI-EN 12164 vernickelt	Sphère: CW614N UNI-EN 12164 nickelé	Esfera: CW614N UNI-EN 12164 niquelado
Guarnizioni della sfera: PTFE (Teflon)	Ball gaskets: PTFE (Teflon)	Kugeldichtung: PTFE (Teflon)	Joints à billes: PTFE (Teflon)	Sellos de la bola: PTFE (Teflon)
Anello di tenuta asta: FKM (Viton)	Stem sealing ring: FKM (Viton)	Dichtungsring des Stabes: FKM (Viton)	Bague d'étanchéité anneau: FKM (Viton)	Anillo sellado tuerca: FKM (Viton)
Leva: Nylon 66 caricato vetro	Lever: glass-charged nylon 66	Hebel: Nylon 66 Glas	Levier: Nylon 66 verre chargé	Palanca: Nylon 66 vidrio cargado

 Finitura

Cromata

 Finition

Chrome

 Surface finishing

Chrome plated

 Acabado

Cromo

 Endbehandlung

Chrom

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Diametro nominale: da 5,5 mm	Nominal diameter: From 5,5 mm	Diameter: Von 5,5 mm	Diamètre nominal: de 5,5 mm	Diámetro nominal: de 5,5 mm
Pressione: 10 Bar (90°)	Pressure: 10 Bar (90°)	Druck: 10 Bar (90°)	Pression: 10 Bar (90°)	Presión: 10 Bar (90°)
Temperatura: -10°C / +90°C	Temperature: +14°F / +194°F	Temperatur: -10°C / +90°C	Température: -10°C / +90°C	Temperatura: -10°C / +90°C
Direzione di passaggio: Bidirezionale	Direction: Two-ways	Richtung: Bidirektional	Sens de passage: Bidirectionnel	Dirección de paso: Bidireccional

 Manovra

Rotazione di 90° della leva

 Manœuvre

Rotation du levier à 90°

 Operation

90° rotation of lever

 Maniobra

Rotación de 90° de la palanca.

 Betrieb

90°-Drehung des Hebels

• RV 42 - RV 43 - RV 36 - RV 39 - RV 24 - RV 25

Applicazioni

Circuiti pneumatici, oleodinamici e idraulici. Le valvole sono anche usate per medio/basso vuoto pneumatico.

Applications

Circuits pneumatiques, hydrauliques et hydrauliques. Les vannes sont également utilisées pour le vide pneumatique moyen/bas.

Applications

Pneumatic, oil-dynamics and hydraulic circuits. They can also be used for medium/low vacuum pneumatic.

Aplicaciones

Circuitos neumáticos, hidráulicos e hidráulicos. Las válvulas también se utilizan para vacío neumático medio/bajo.

Anwendungen

Pneumatischen Schaltungen und hydraulische Systeme. Die Ventile sind auch für mittel/niedrig Vakuum Reifen verwendet.

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: ottone UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	Body: Brass standard UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	Körper: Messing UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	Corps: Laiton UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	Cuerpo: Latón UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N
Sfera: ottone UNI EN 12164 CW614N	Ball: brass standard UNI EN 12164 CW614N	Kugel: Messing UNI EN 12164 CW614N	Sphère: Laiton UNI EN 12164 CW614N	Esfera: Latón UNI EN 12164 CW614N
Leva: PA 66	Lever: PA 66	Hebel: PA 66	Levier: PA 66	Palanca: PA 66
Vite: Acciaio	Screw: Steel	Schrauben: Stahl	Vis: Acier	Tornillo: Acero
Albero: ottone UNI EN 12164 CW614N	Shaft: brass standard UNI EN 12164 CW614N	Shaft: Messing UNI EN 12164 CW614N	Arbre: Laiton UNI EN 12164 CW614N	Eje: Latón UNI EN 12164 CW614N
Guarnizioni della sfera: PTFE (Teflon)	Ball gaskets: PTFE (Teflon)	Kugel-dichtung: PTFE (Teflon)	Joints à billes: PTFE (Teflon)	Sellos de la bola: PTFE (Teflon)
O-Ring: NBR 70	O-Ring: NBR 70	O-Ringe: NBR 70	O-ring: NBR 70	Junta tórica: NBR 70
Dado: CW 614N UNI-EN 12164	Nut: CW 614N UNI-EN 12164	Mutter: CW 614N UNI-EN 12164	Écrou: CW 614N UNI-EN 12164	Tuerca: CW 614N UNI-EN 12164
Ogiva: CW 614N UNI-EN 12164	Ogive: CW 614N UNI-EN 12164	Klemmring: CW 614N UNI-EN 12164	Ogive: CW 614N UNI-EN 12164	OJiva: CW 614N UNI-EN 12164
Ghiera: CW 614N UNI-EN 12164	Retainer: CW 614N UNI-EN 12164	Ring: CW 614N UNI-EN 12164	Anneau: CW 614N UNI-EN 12164	Tuerca: CW 614N UNI-EN 12164

Finitura

Cromata

Finition

Chrome

Surface finishing

Chrome plated

Acabado

Cromo

Endbehandlung

Chrom

 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 20 Bar	Pressure: 20 Bar	Druck: 20 Bar	Pression: 20 Bar	Presión: 20 Bar
Temperatura: -20°C / +80°C	Temperature: -4°F / +176°F	Temperatur: -20°C / +80°C	Température: -20°C / +80°C	Temperatura: -20°C / +80°C

Tubi di collegamento

Tubi metallici in genere. Con rinforzo interno per tubi plastici (PA, PU, PE etc.).

Tuyaux de raccordement

Les tuyaux métalliques en général. Avec renfort interne pour tuyaux en plastique (PA, PU, PE, etc.).

Connecting tubes

Metallic pipes in general. With internal reinforcement for plastic tubes (PA, PU, PE, etc.).

Tuberías de conexión

Tuberías metálicas en general. Con refuerzo interno para tubos de plástico (PA, PU, PE, etc.).

Schlauch

Metallrohre im Allgemeinen. Mit innerer Verstärkung für Kunststoffrohre (PA, PU, PE etc.).

 Filettatura	 Thread types	 Gewinde	 Filetage	 Roscado
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228
BSPT conica UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT taper UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT konische UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT conique UNI-ISO7 BS21 - DIN 2999	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999

• RV 44 - RV 45 - RV 49

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW614N UNI-EN 12164 ricavato da barra esagonale profilata	Body: CW614N UNI-EN 12164 made from profiled hexagonal bars	Körper: Messing CW 614N UNI-EN 12164, Aus sechseckige bar-Schiene	Corps: Laiton CW614N UNI-EN 12164 obtenu de barre hexagonale profilée	Cuerpo: Latón CW614N UNI-EN 12164 obtenido de barra hexagonal perfilada
Asta: CW 614N UNI-EN 12164	Stem: CW 614N UNI-EN 12164	Auktion: CW 614N UNI-EN 12164	Canne: CW 614N UNI-EN 12164	Vara: CW 614N UNI-EN 12164
Ghiera: CW 614N UNI-EN 12164	Retainer: CW 614N UNI-EN 12164	Ring: CW 614N UNI-EN 12164	Anneau: CW 614N UNI-EN 12164	Tuerca: CW 614N UNI-EN 12164
Sfera: CW 614N UNI-EN 12164 nichelata	Ball: CW 614N UNI-EN 12164 nickel plated	Kugel: CW 614N UNI-EN 12164 vernickelt	Sphère: CW614N UNI-EN 12164 nickelé	Esfera: CW614N UNI-EN 12164 niquelado
Guarnizioni della sfera: PTFE (Teflon)	Ball gaskets: PTFE (Teflon)	Kugeldichtung: PTFE (Teflon)	Joints à billes: PTFE (Teflon)	Sellos de la bola: PTFE (Teflon)
Anello di tenuta asta: OR NBR 70	Stem sealing ring: OR NBR 70	Dichtungsring des Stabes: OR NBR 70	Bague d'étanchéité anneau: OR NBR 70	Anillo sellado tuerca: OR NBR 70
Leva: Alluminio verniciata nero	Lever: Aluminium black painted	Hebel: Aluminium schwarz lackiert	Levier: Aluminium peint en noir	Palanca: Aluminio pintado en negro

Finitura

Versione MF/FF: cromata
Versione MM: nichelata

Finition

Version M /FF: chromée
Version MM: nickelée

Surface finishing

MF/FF version: chrome plated
MM version: nickel plated

Acabado

Versión MF/FF: cromado
Versión MM: niquelado

Endbehandlung

MF/FF: chrom
MM: vernickelt

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos técnicos
Diametro nominale: 6/13,5 mm	Nominal diameter: 6/13,5 mm	Diameter: 6/13,5 mm	Diamètre nominal: 6/13,5 mm	Diámetro nominal: 6/13,5 mm
Pressione: 10 Bar (90°)	Pressure: 10 Bar (90°)	Druck: 10 Bar (90°)	Pression: 10 Bar (90°)	Presión: 10 Bar (90°)
Temperatura: -10°C / +90°C	Temperature: +14°F / +194°F	Temperatur: -10°C / +90°C	Température: -10°C / +90°C	Temperatura: -10°C / +90°C
Direzione di passaggio: Bidirezionale	Direction: Two-ways	Richtung: Bidirektional	Sens de passage: Bidirectionnel	Dirección de paso: Bidireccional

Manovra

Rotazione di 90° della leva o del cacciavite

Manœuvre

Rotation à 90° du levier ou du tournevis

Operation

90° lever rotation or screwdriver operation

Maniobra

Rotación de 90° de la palanca o destornillador

Betrieb

90°-Drehung des Hebels oder des Schraubendrehers

• RV 46V - RV 47V - RV 48V

Descrizione

Valvola di non ritorno unidirezionale.
Il sistema con chiusura a sfera da il vantaggio di eliminare l'attrito dei componenti aumentando la durata nel tempo (long life)

Description

Clapet anti-retour unidirectionnel.
Le système avec verrouillage à bille offre l'avantage d'éliminer le frottement des composants tout en augmentant la durée dans le temps (longue durée de vie)

Description

Unidirectional valve with ball shutter.
The ball shutter system avoid the friction of the components increasing the live of product (long life)

Descripción

Válvula de retención unidireccional.
El sistema con bloqueo de bola ofrece la ventaja de eliminar la fricción de los componentes, lo que aumenta la duración en el tiempo (larga vida útil)

Beschreibung

Ein Rückschlagventil.
Das System mit Abspermitteln Ball aus dem Vorteil, dass die Reibung der Komponenten durch Erhöhung der Haltbarkeit (lange Lebensdauer)

Applicazioni

- Aria compressa
- Aria compressa lubrificata
- Gas vari
- Liquidi in genere

Applications

- Air comprimé
- Air comprimé lubrifié
- Divers gaz
- Liquides en général

Applications

- Compressed air
- Lubricated compressed air
- Various gasses
- Various liquids

Aplicaciones

- Aire comprimido
- Aire comprimido lubricado.
- Varios gases
- Líquidos en general.

Anwendungen

- Druckluft
- Geölte Druckluft
- Verschiedenen Gas
- Flüssigkeiten im Allgemeinen

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone nichelato CW614N	Body: Nickel plated brass CW614N	Körper: vernickelt Messing CW614N	Corps: Laiton nickelé CW614N	Cuerpo: Latón niquelado CW614N
Pinza: Ottone CW 614N	Lock claws: Brass CW 614N	Bremssattel: Messing CW614N	Pince: Laiton CW 614N	Pinza: Latón CW 614N
Sfera: Acciaio INOX AISI 304	Ball: AISI 304 Steel	Kugel: Edelstahl AISI 304	Sphère: Acier AISI 304	Esfera: Acero AISI 304
Molla: Acciaio INOX AISI 302	Spring: AISI 302 Steel	Feder: Edelstahl AISI 302	Ressort: Acier AISI 302	Primavera: Acero AISI 302
O-Ring: FKM (Viton)	O-Ring: FKM (Viton)	O-Ringe: FKM (Viton)	O-ring: FKM (Viton)	Junta tórica: FKM (Viton)

 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione : 0,5/10 Bar	Pressure: 0,5/10 Bar	Druck: 0,5/10 Bar	Pression: 0,5/10 Bar	Presión: 0,5/10 Bar
Pressione di apertura: 0,07 Bar	Opening pressure: 0,07 Bar	Drucköffnung: 0,07 Bar	Pression d'ouverture: 0,07 Bar	Presión de apertura: 0,07 Bar
Temperatura: -5°C / +70°C	Temperature: +23°F / +160°F	Temperatur: -5°C / +70°C	Température: -5°C / +70°C	Temperatura: -5°C / +70°C

 **Filetti**
Filettature da M5 a 1/2"

 **Filets**
Filetages de M5 à 1/2"

 **Threads**
Threads from M5 to 1/2"

 **Roscas**
Roscas de M5 a 1/2"

 **Gewinde**
Gewinde von M5 bis 1/2"

 Filettatura	 Thread types	 Gewinde	 Filetage	 Roscado
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
BSPT conica UNI-ISO 7	BSPT taper UNI-ISO 7	BSPT konische UNI-ISO 7	BSPT conique UNI-ISO7	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7
NPT ANSI-ASME B1-20 su richiesta	NPT ANSI-ASME B1-20 on request	NPT ANSI-ASME B1-20 auf Anfrage	NPT ANSI-ASME B1-20 sur demande	NPT ANSI-ASME B1-20 a petición

• RV 50 - RV 51 - RV 52 - RV 53 - RV 58 - RV 59

Descrizione

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, aria compressa ed impianti di irrigazione.

Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM.

Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

Description

Ils conviennent aux systèmes hydrauliques, aux installations de plomberie et sanitaires, aux systèmes d'air comprimé et d'irrigation.

Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, raccords filetés FF - MF - MM.

Levier standard rouge (levier bleu sur demande)

Description

Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, irrigation and compressed air industries.

Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM.

Standard red lever (on demand blue lever)

Descripción

Son adecuados para sistemas hidráulicos, instalaciones sanitarias y de plomería, aire comprimido y sistemas de riego.

Válvula de bola de paso total, conexiones roscadas FF - MF - MM.

Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

Beschreibung

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluft- und Bewässerungssysteme.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM.

Standard roten Hebel (Auf Anfragen blauen Hebel)

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN12165/98	Armell: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Seggio: PTFE	Seat: PTFE	Sitz: PTFE	Siège: PTFE	Asiento: PTFE
Sfera: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Ball: Brass CW617N UNI EN12165/98	Kugel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Sphère: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Esfera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Asta: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Stem: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stange: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Canne: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Vara: Latón CW617N UNI EN 12165/98
O-Ring: NBR	O-Ring: NBR	O-Ringe: NBR	O-ring: NBR	Junta tórica: NBR
Rondella: PTFE	Seal: PTFE	Scheibe: PTFE	Rondelle: PTFE	Arandela: PTFE
Premistoppa: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Packing nut: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stopfbuchse: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Presse-étoupe: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Junta tórica: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Maniglia: Acciaio	Handle: Steel	Griff: Stahl	Poignée: Acier	Maneja: Acero
Dado: Acciaio	Nut: Steel	Mutter: Stahl	Écrou: Acier	Tuerca: Acero

Finitura

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

Finition

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

Surface finishing

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

Acabado

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

Endbehandlung

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 Pressione	 Pressure	 Druck	 Pression	 Presión
	1/4 - 1"		30 Bar	
	1"1/4 - 2"		20 Bar	
	2"1/2 - 4"		16 Bar	

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Temperatura: -20°C / +150°C	Temperature: -4°F / +302°F	Temperatur: -20°C / +150°C	Température: -20°C / +150°C	Temperatura: -20°C / +150°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

• RV 54 - RV 55

 Descrizione

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, aria compressa.
Valvola a sfera a 3 vie a passaggio ridotto, sfera forata a L o a T, attacchi filettati F/F/F.
Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

 Description

Ils conviennent aux systèmes hydrauliques, aux installations de plomberie et sanitaires, à l'air comprimé.
Robinet à boisseau sphérique à 3 voies avec passage réduit, bille en forme de L ou T, raccords filetés F/F/F.
Levier standard rouge (levier bleu sur demande)

 Description

Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, irrigation and compressed.
Three ways reduced bore ball valve, available as either L or T port, threaded ends F/F/F.
Standard red lever (on demand blue lever)

 Descripción

Son adecuados para sistemas hidráulicos, fontanería e instalaciones sanitarias, aire comprimido.
Válvula de bola de 3 vías con paso reducido, bola en forma de L o en forma de T, conexiones roscadas F/F/F.
Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

 Beschreibung

Sie eignen sich für Hydrauliksysteme, Sanitär- und Sanitärinstallationen, Druckluft.
3-Wege-Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, L-förmiger oder T-förmiger Kugel, F/F/F-Gewindeanschlüsse.
Standard roter Hebel (blauer Hebel auf Anfrage)

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Armel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Seggio: PTFE	Seat: PTFE	Sitz: PTFE	Siège: PTFE	Asiento: PTFE
Sfera: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Ball: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Kugel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Sphère: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Esfera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Asta: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Stem: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Stange: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Canne: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Vara: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Guarnizione asta: PTFE	Stem seat: PTFE	Dichtund des Stange: PTFE	Joint de tige: PTFE	Prensaestopas: PTFE
Premistoppa: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Packing nut: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Stopfbuchse: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Presse-étoupe: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Junta tórica: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Maniglia: Acciaio	Handle: Steel	Griff: Stahl	Poignée: Acier	Maneja: Acero
Dado: Acciaio	Nut: Steel	Mutter: Stahl	Écrou: Acier	Tuerca: Acero

 Finitura

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

 Finition

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

 Surface finishing

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

 Acabado

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

 Endbehandlung

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 Pressione	 Pressure	 Druck	 Pression	 Presión
1/4 - 1"		32 Bar		
1"1/4 - 2"		25 Bar		

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Temperatura: -20°C / +150°C	Temperature: -4°F / +302°F	Temperatur: -20°C / +150°C	Température: -20°C / +150°C	Temperatura: -20°C / +150°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica

• RV 56

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN12165/98	Armell: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Molla: Acciaio INOX AISI 302	Spring: AISI 302 Steel	Feder: Edelstahl AISI 302	Ressort: Acier AISI 302	Primavera: Acero AISI 302
Otturatore: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Disc: Brass CW617N UNI EN12165/98	Verschluss: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Shutter: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Obturador: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Guarnizione: NBR	Stem: NBR	Dichtund: NBR	Joint: NBR	Sello: NBR

 Pressione di apertura

0,03 bar

 Pression d'ouverture

0,03 bar

 Opening pressure

0,03 bar

 Presión inicial

0,03 bar

 Öffnungs- druck

0,03 bar

 Pressione	 Pressure	 Druck	 Pression	 Presión
	3/8 - 1"			25 Bar
	1"1/4 - 2"			16 Bar
	2"1/4 - 4"			10 Bar

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Temperatura: -10°C / +100°C	Temperature: 14°F / 212°F	Temperatur: -10°C / +100°C	Température: -10°C / +100°C	Temperatura: -10°C / +100°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228

• RV 57

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Otturatore: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Disc: Brass CW617N UNI EN12165/98	Verschluss: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Shutter: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Obturador: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Guarnizione: NBR	Stem: NBR	Dichtund: NBR	Joint: NBR	Sello: NBR
Guarnizione: Fibra termoresistente	Stem: Heat resisting fibre	Dichtund: Wärmebeständigen Faser	Joint: Fibre résistant à la chaleur	Sello: Fibra resistente al calor
Tappo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Plug: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stecker: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Cap: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Tapa: Latón CW617N UNI EN 12165/98

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Pressione : 16 Bar	Pressure: 16 Bar	Druck: 16 Bar	Pression: 16 Bar	Presión: 16 Bar
Temperatura: 0°C / +90°C	Temperature: +32°F / +194°F	Temperatur: 0°C / +90°C	Température: 0°C / +90°C	Temperatura: 0°C / +90°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228

• RV 60 - RV 61 - RV 62 - RV 63

Descrizione

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, acquedotti, aria compressa. Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM. Standard leva rossa (a richiesta leva alluminio nera)

Description

Ils conviennent à la construction d'installations hydrauliques, d'installations sanitaires et de plomberie, d'aqueducs, d'air comprimé. Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, connexions fileté FF - MF - MM. Levier rouge standard (levier en aluminium noir sur demande)

Description

Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, compressed air industries. Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM. Standard red lever (on demand black aluminum lever)

Descripción

Son adecuados para la ingeniería de plantas hidráulicas, instalaciones sanitarias y de plomería, acueductos, aire comprimido. Válvula de bola de paso total, conexiones Rosca FF - MF - MM. Palanca roja estándar (bajo pedido, palanca de aluminio negro)

Beschreibung

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluftsysteme und Wasserleitungen. Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM. Standard roten Hebel (Auf Anfrage schwarz aluminium Hebel)

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Armel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Seggio: PTFE	Seat: PTFE	Sitz: PTFE	Siège: PTFE	Asiento: PTFE
Sfera: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Ball: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Kugel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Sphère: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Esfera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Asta: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Stem: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Stange: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Canne: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Vara: Latón CW617N UNI EN 12165/98
O-Ring: FP	O-Ring: Flour carbon rubber	O-Ringe: Fluor Karbongummi	O-ring: Caoutchouc fluorocarboné	Junta tórica: Caucho de fluorocarbono
Guarnizione asta: PTFE	Stem seat: PTFE	Dichtund des Stange: PTFE	Joint de tige: PTFE	Prensaesto-pas: PTFE
Premistoppa: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Packing nut: Brass CW617N UNI EN 12165/98	Stopfbuchse: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Presse-étoupe: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Junta tórica: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Maniglia: Acciaio	Handle: Steel	Griff: Stahl	Poignée: Acier	Manejar: Acero
Dado: Acciaio	Nut: Steel	Mutter: Stahl	Écrou: Acier	Tuerca: Acero

Finitura

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

Finition

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

Surface finishing

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

Acabado

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

Endbehandlung

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 Pressione	 Pressure	 Druck	 Pression	 Presión
	1/4 - 3/4			50 Bar
	1" - 1 1/4			40 Bar
	1 1/2 - 2"			32 Bar
	2 1/2 - 4"			25 Bar

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Temperatura: -20°C / +160°C	Temperature: -4°F / +320°F	Temperatur: -20°C / +160°C	Température: -20°C / +160°C	Temperatura: -20°C / +160°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

• RV 64

 Descrizione

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, acquedotti, aria compressa. Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM. Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

 Description

Ils conviennent à la construction d'installations hydrauliques, d'installations sanitaires et de plomberie, d'aqueducs, d'air comprimé. Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, raccords filetés FF - MF - MM. Levier standard rouge (levier bleu sur demande)

 Description

Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, compressed air, industries. Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM. Standard red lever (on demand blue lever)

 Descripción

Son adecuados para la ingeniería de plantas hidráulicas, instalaciones sanitarias y de plomería, acueductos, aire comprimido. Válvula de bola de paso total, conexiones roscadas FF - MF - MM. Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

 Beschreibung

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluftsysteme und Wasserleitungen. Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM. Standard roten Hebel (Auf Anfragen blauen Hebel)

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN12165/98	Armel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Seggio: PTFE	Seat: PTFE	Sitz: PTFE	Siège: PTFE	Asiento: PTFE
Sfera: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Ball: Brass CW617N UNI EN12165/98	Kugel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Sphère: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Esfera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Asta: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Stem: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stange: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Canne: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Vara: Latón CW617N UNI EN 12165/98
O-Ring: FP	O-Ring: Flour carbon rubber	O-Ringe: Fluor Karbongummi	O-ring: Caoutchouc fluorocarboné	Junta tórica: Caucho de fluorocarbono
Guarnizione asta: PTFE	Stem seat: PTFE	Dichtund des Stange: PTFE	Joint de tige: PTFE	Prensaesto-pas: PTFE
Premistoppa: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Packing nut: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stopfbuchse: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Presse-étoupe: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Junta tórica: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Maniglia: Acciaio	Handle: Steel	Griff: Stahl	Poignée: Acier	Manejar: Acero
Dado: Acciaio	Nut: Steel	Mutter: Stahl	Écrou: Acier	Tuerca: Acero

 Finitura

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

 Finition

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

 Surface finishing

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

 Acabado

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

 Endbehandlung

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 Pressione	 Pressure	 Druck	 Pression	 Presión
1/4 - 3/4			50 Bar	
1" - 1 1/4			40 Bar	
1 1/2 - 2"			32 Bar	
2 1/2 - 4"			16 Bar	

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Temperatura: -20°C / +160°C	Temperature: -4°F / +320°F	Temperatur: -20°C / +160°C	Température: -20°C / +160°C	Temperatura: -20°C / +160°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

• RV 65

 Descrizione

Acqua.
Rubinetto a erogazione a sfera con portagomma.
Standard leva rossa.

 Description

Eau.
Robinet de distribution à bille avec raccord de tuyau.
Levier rouge standard.

 Description

Water.
Ball bibcock with hose tail.
Standard red lever.

 Descripción

Agua.
Grifo dispensador de bolas con conexión de manguera.
Palanca roja estándar.

 Beschreibung

Wasser.
Wasserhahn mit Schlauchtülle.
Standard roten Hebel.

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body: Brass CW617N UNI EN12165/98	Körper: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Corps: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cuerpo: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Manicotto: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Body end: Brass CW617N UNI EN12165/98	Armell: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Manche: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Manga: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Seggio: PTFE	Seat: PTFE	Sitz: PTFE	Siège: PTFE	Asiento: PTFE
Sfera: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Ball: Brass CW617N UNI EN12165/98	Kugel: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Sphère: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Esfera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Asta: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Stem: Brass CW617N UNI EN12165/98	Stange: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Canne: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Vara: Latón CW617N UNI EN 12165/98
O-Ring: NBR	O-Ring: NBR	O-Ringe: NBR	O-ring: NBR	Junta tórica: NBR
Girello: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Hose tail nut: Brass CW617N UNI EN12165/98	Schlauchtülle Mutter: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Écrou de queue de tuyau: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Tuerca de cola: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Portagomma: Ottone CW617N UNI EN 12165/98	Hose tail: Brass CW617N UNI EN12165/98	Schlauchtülle: Messing CW617N UNI EN 12165/98	Queue de tuyau: Laiton CW617N UNI EN 12165/98	Cola de la manguera: Latón CW617N UNI EN 12165/98
Maniglia: Acciaio	Handle: Steel	Griff: Stahl	Poignée: Acier	Maneja: Acero
Dado: Acciaio	Nut: Steel	Mutter: Stahl	Écrou: Acier	Tuerca: Acero

 Finitura

- Corpo, manicotto e portagomma: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

 Finition

- Corps, manchon et queue de tuyau: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

 Surface finishing

- Body, sleeve and hose tail: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

 Acabado

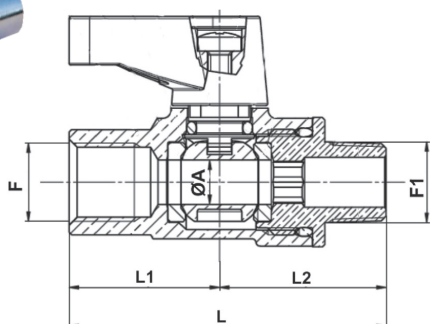
- Cuerpo, manga y cola de la manguera: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

 Endbehandlung

- Körper, Hülse und Schlauchtülle: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Pressione : 16 Bar	Pressure: 16 Bar	Druck: 16 Bar	Pression: 16 Bar	Presión: 16 Bar
Temperatura: -10°C / +110°C	Temperature: +14°F / +230°F	Temperatur: -10°C / +110°C	Température: -10°C / +110°C	Temperatura: -10°C / +110°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

RV 22

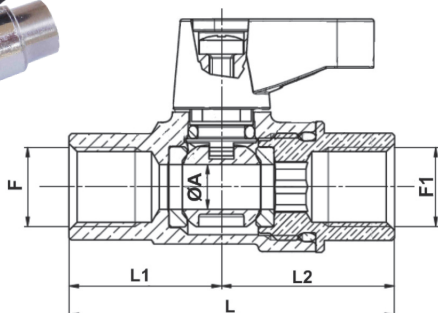


Rubinetto mini ball maschio-femmina conico BSPT

- Male-female mini ball valve taper BSPT
- Mini Kugelhähne konisches Gewinde
- Robinet à boisseau sphérique BSPT mâle-femelle
- Válvula de bola cónica macho-hembra BSPT

CODICE/CODE	F"	F1"	A	L1	L2	L	PEZZI/PIECES
RV221818	G1/8	R1/8	5,5	18,5	20,5	39	10
RV221414	G1/4	R1/4	5,5	20,5	24	44,5	10

RV 23

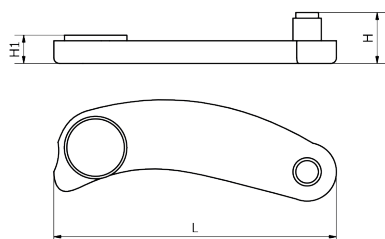


Rubinetto mini ball femmina-femmina

- Female-female mini ball valve
- Mini Kugelhähne konisches Gewinde
- Robinet à boisseau sphérique femelle-femelle
- Válvula de bola hembra-hembra

CODICE/CODE	F"	F1"	A	L1	L2	L	PEZZI/PIECES
RV231818	G1/8	G1/8	5,5	18,5	21	39,5	10
RV231414	G1/4	G1/4	5,5	20,5	24	44,5	10

CLIP

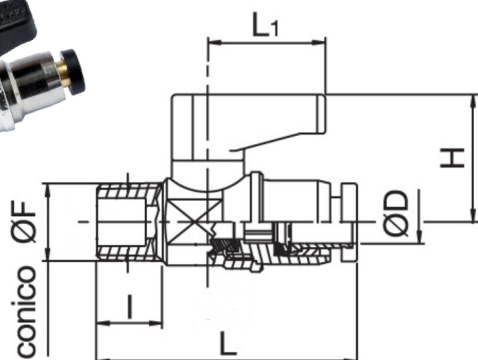


Clip per mini ball RV22-23

- Clip for mini ball RV22-23
- Clip für Minikugelhahn RV22-23
- Clip pour mini-balle RV22-23
- Clip para mini bola RV22-23

CODICE/CODE	H	H1	L	PEZZI/PIECES
CLIPR2223	4,5	2,5	25	10

RV 24

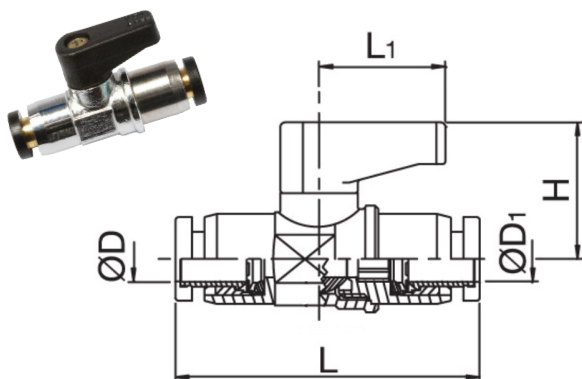


Valvola a sfera maschio attacco tubo automatico

- Male ball valve push-in hose connection
- Kugelhähne
- Robinet à tournant sphérique mâle avec raccordement automatique
- Válvula de bola macho con conexión automática para manguera

CODICE/CODE	F"	ØD	I	H	L	L1	PEZZI/PIECES
RV241804	R1/8	4	8	21,5	41	19,5	10
RV241404	R1/4	4	11	21,5	44	19,5	10
RV241806	R1/8	6	8	21,5	41	19,5	10
RV241406	R1/4	6	11	21,5	44	19,5	10
RV243806	R3/8	6	11,5	21,5	44,5	19,5	10
RV241808	R1/8	8	8	21,5	44,5	19,5	10
RV241408	R1/4	8	11	21,5	45	19,5	10
RV243808	R3/8	8	11,5	21,5	45,5	19,5	10

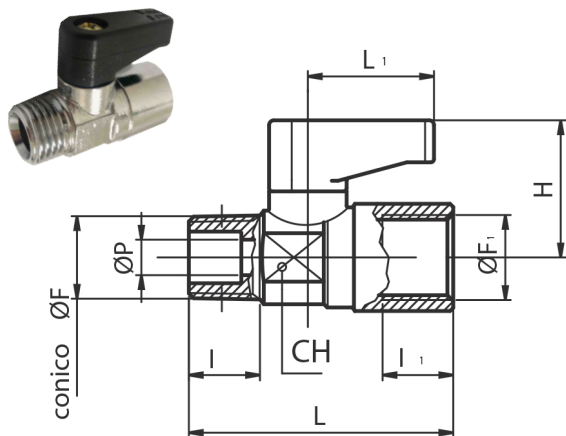
RV 25



-  **Valvola a sfera maschio doppio attacco tubo automatico**
-  Male ball valve double push-in hose connection
-  Kugelhähne
-  Robinet à bille mâle double avec raccord de tuyau automatique
-  Válvula de bola doble macho con conexión automática para manguera

CODICE/CODE	ØD	ØD1	H	L	L1	PEZZI/PIECES
RV250004	4	4	21,5	46,7	19,5	10
RV250006	6	6	21,5	50,7	19,5	10
RV250008	8	8	21,5	56	19,5	10

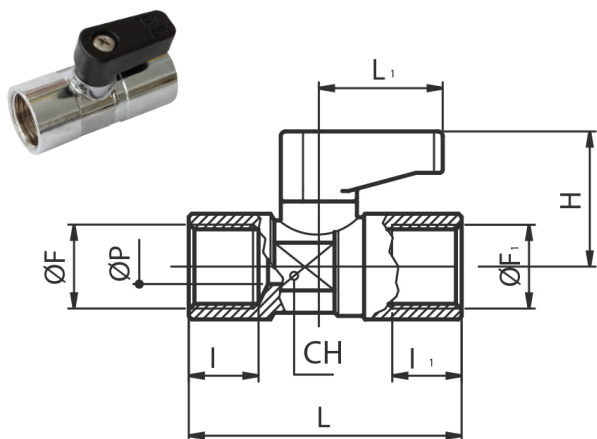
RV 42



-  **Rubinetto mini ball maschio conico-femmina**
-  Male taper/female mini ball valve
-  Mini Kugelhähne konisches Gewinde
-  Robinet à bille mâle conique-femelle
-  Válvula de bola pequeña cónica-hembra

CODICE/CODE	F"	F1"	P	I	I1	L	L1	H	CH	PEZZI/PIECES
RV421818	R1/8	G1/8	5,5	8	8	35,5	19,5	21,5	14	10
RV421418	R1/4	G1/8	5,5	11	8	38	19,5	21,5	14	10
RV421414	R1/4	G1/4	5,5	11	11	41	19,5	21,5	14	10
RV423814	R3/8	G1/4	5,5	11,5	11	41,5	19,5	21,5	14	10
RV423838	R3/8	G3/8	8	11,5	11,5	44,5	19,5	23	18	10
RV421212	R1/2	G1/2	10	15	15	55,5	26,5	33	22	10

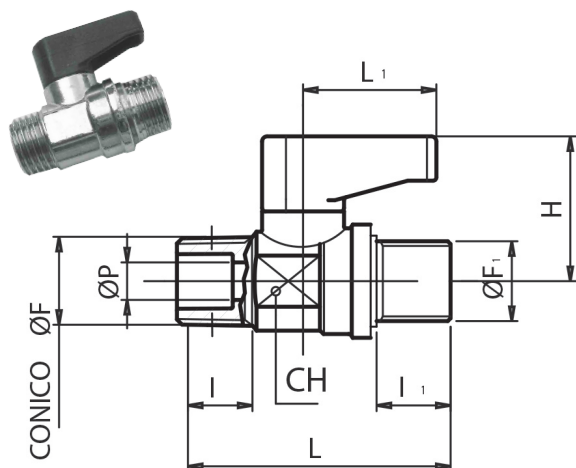
RV 43



-  **Rubinetto mini ball femmina-femmina**
-  Female/female mini ball valve
-  Mini Kugelhähne konisches Gewinde
-  Mini robinet à bille, femelle-femelle
-  Grifo de mini bola, hembra-hembra

CODICE/CODE	F"	P	I	I1	L	L1	H	CH	PEZZI/PIECES
RV431818	G1/8	5,5	8	8	36,5	19,5	21,5	14	10
RV431414	G1/4	5,5	11	11	43	19,5	21,5	14	10
RV433838	G3/8	8	11,5	11,5	46	19,5	23	18	10
RV431212	G1/2	10	15	15	56,5	26,5	33	21	10

RV 36

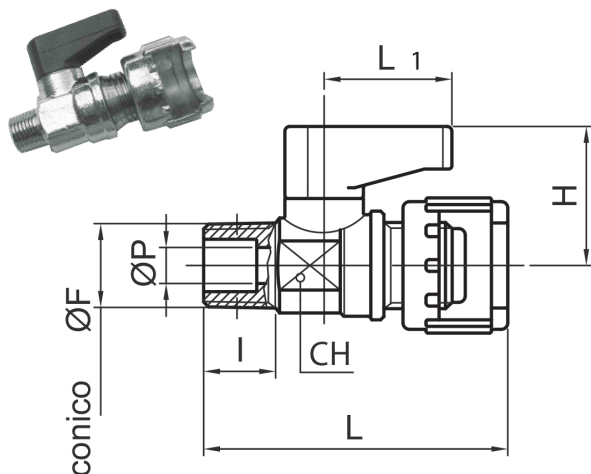


Rubinetto mini ball maschio-maschio

- Male-male mini ball valve
- Mini Kugelhähne
- Mini robinet à bille, mâle-mâle
- Grifo de mini bola, macho-macho

CODICE/CODE	F"	F1"	P	I	I1	L	L1	H	CH	PEZZI/PIECES
RV361818	R1/8	G1/8	5,5	8	7	33	19,5	21,5	14	10
RV361814	R1/8	G1/4	5,5	8	7,5	33,5	19,5	21,5	14	10
RV361418	R1/4	G1/8	5,5	11	7	35,5	19,5	21,5	14	10
RV361414	R1/4	G1/4	5,5	11	7,5	36	19,5	21,5	14	10
RV363814	R3/8	G1/4	5,5	11,5	7,5	37	19,5	21,5	14	10
RV363838	R3/8	G3/8	8	11,5	8,5	38,5	19,5	23	18	10
RV361212	R1/2	G1/2	10	15	9,5	51	26,5	33	22	10

RV 39

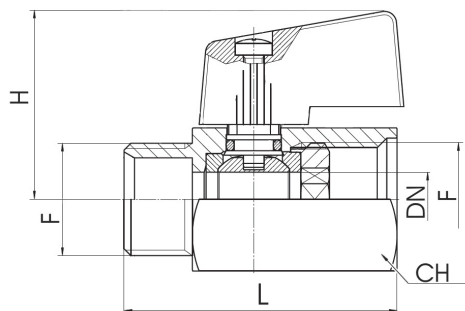


Rubinetto mini ball maschio/baionetta

- Male-nut milled mini ball valve
- Mini Kugelhähne
- Mini robinet à boisseau sphérique, mâle/baïonnette
- Válvula de bola pequeña, macho/bayoneta

CODICE/CODE	F"	P	I	L	L1	H	CH	PEZZI/PIECES
RV391818	R1/8	5,5	8	38,5	19,5	21,5	14	10
RV391414	R1/4	5,5	11	41	19,5	21,5	14	10

RV 44

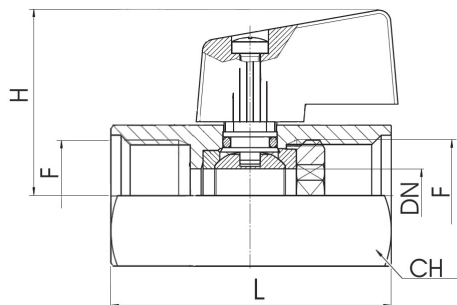


Rubinetto a sfera maschio-femmina

- Hexagonal mini ball valve male-female
- Kugelhähne
- Robinet à boisseau mâle-femelle
- Válvula de bola macho-hembra

CODICE/CODE	F"	DN	L	H	CH	PEZZI/PIECES
RV440018	G1/8	8	39	27,5	21	10
RV440014	G1/4	8	39	27,5	21	10
RV440038	G3/8	8	40	27,6	21	10
RV440012	G1/2	10	45	28,9	24	10
RV440034	G3/4	13,5	51	31,8	30	10

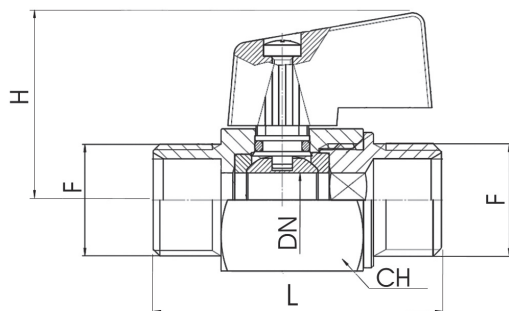
RV 45



- Rubinetto a sfera femmina-femmina**
- Hexagonal mini ball valve female-female
- Kugelhähne
- Robinet à boisseau femelle-femelle
- Válvula de bola hembra-hembra

CODICE/CODE	F"	DN	L	H	CH	PEZZI/PIECES
RV450018	G1/8	8	39	27,5	21	10
RV450014	G1/4	8	39	27,5	21	10
RV450038	G3/8	8	42	27,6	21	10
RV450012	G1/2	10	47	28,9	24	10
RV450034	G3/4	13,5	54	31,8	30	10

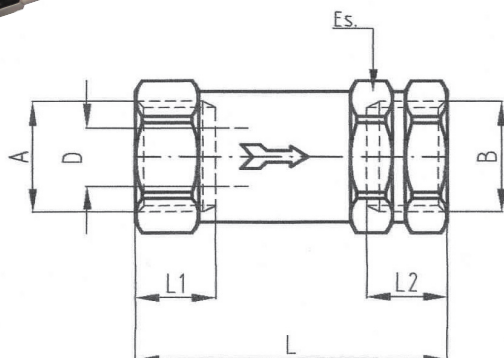
RV 49



- Rubinetto a sfera maschio-maschio**
- Hexagonal mini ball valve male/male
- Kugelhähne
- Robinet à boisseau mâle-mâle
- Válvula de bola macho-macho

CODICE/CODE	F"	DN	L	H	CH	PEZZI/PIECES
RV490014	G1/4	8	40,4	27,6	20	10
RV490038	G3/8	8	40,4	27,6	20	10
RV490012	G1/2	10	49,7	28,9	24	10

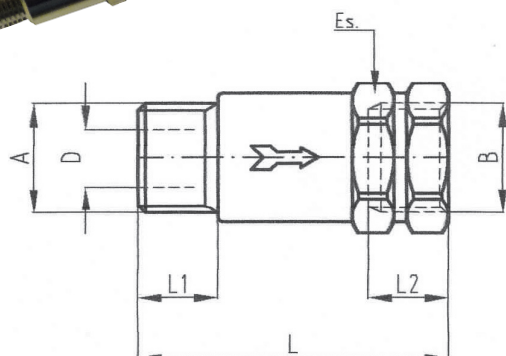
RV 46V



- Valvola unidirezionale femmina-femmina (FKM)**
- Unidirectional valve female-female (FKM)
- Einweg Hähne (FKM)
- Vanne femelle-femelle unidirectionnelle (FKM)
- Válvula hembra-hembra unidireccional (FKM)

CODICE/CODE	A	B	D	L1	L2	L	ES	PEZZI/PIECES
RV4600M5V	M5	M5	2,8	6	6	24	10	10
RV460018V	G1/8	G1/8	5	8	8	31	13	10
RV460014V	G1/4	G1/4	7	9,5	9,5	37	16	10
RV460038V	G3/8	G3/8	8,5	10,5	10,5	42	20	10
RV460012V	G1/2	G1/2	10	12	12	50	25	10

RV 47V

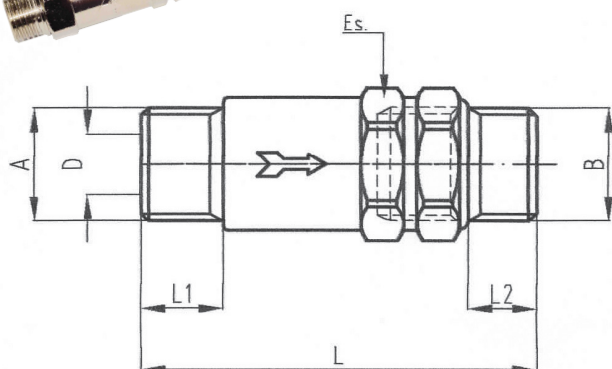


Valvola unidirezionale maschio-femmina (FKM)

- Unidirectional valve female-female (FKM)
- Einweg Hähne (FKM)
- Vanne mâle-femelle unidirectionnelle (FKM)
- Válvula macho-hembra unidireccional (FKM)

CODICE/CODE	A	B	D	L1	L2	L	ES	PEZZI/PIECES
RV470018V	G1/8	G1/8	5	7	8	30	13	10
RV470014V	G1/4	G1/4	7	8	9,5	35	16	10

RV 48V

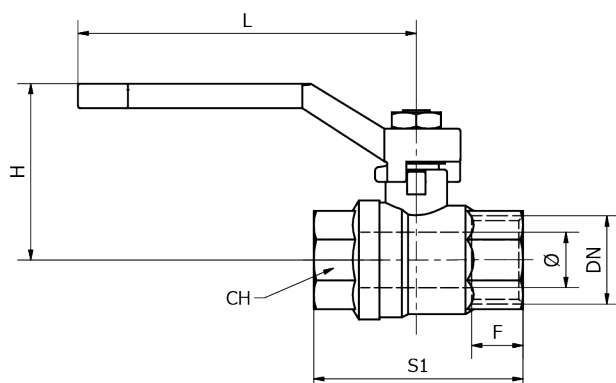


Valvola unidirezionale maschio-maschio (FKM)

- Unidirectional valve male-male (FKM)
- Einweg Hähne FKM
- Vanne mâle-mâle unidirectionnelle (FKM)
- Válvula macho-macho unidireccional (FKM)

CODICE/CODE	A	B	D	L1	L2	L	ES	PEZZI/PIECES
RV480018V	G1/8	G1/8	5	7	7	38	13	10
RV480014V	G1/4	G1/4	7	8	8	44	16	10

RV 50

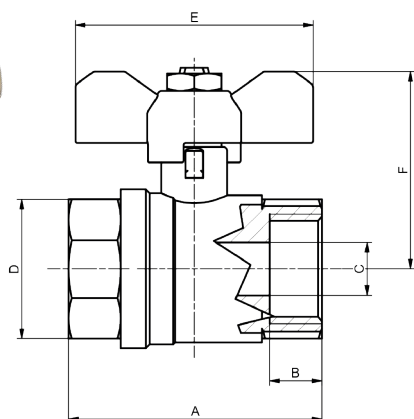


Valvola a sfera femmina-femmina con leva

- Ball valve female-female with lever
- Kugelhähne mit hebel
- Robinet à boisseau sphérique femelle-femelle avec levier
- Válvula de bola hembra-hembra con palanca

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	CH	PEZZI/PIECES
RV500014	G1/4	10	9	41	35	80	17	1
RV500038	G3/8	10	10,5	43,5	40,5	81	20	1
RV500012	G1/2	13,5	11,5	50,5	41	85,5	24	1
RV500034	G3/4	20	14,5	59	43	86	29	1
RV500001	G1"	22	15	65	52,5	97,5	36	1
RV500114	G1"1/4	30	15	78	59,5	118,5	46	1
RV500112	G1"1/2	34,5	16,5	83	73	142,5	53	1
RV500002	G2"	44	17,5	97,5	80,5	161,5	65	1
RV500212	G2"1/2	61	20	130	120	240	84	1
RV500003	G3"	74	24	150	127	240	96	1
RV500004	G4"	95	27	178	135	250	123	1

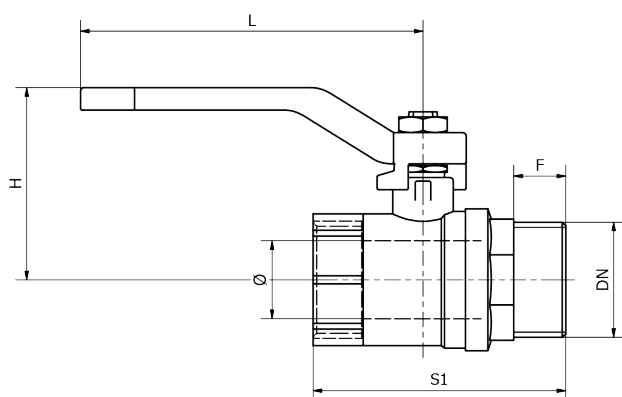
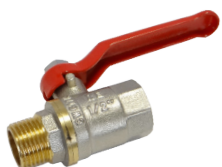
RV 51



- Valvola a sfera femmina-femmina con maniglia**
- Ball valve female-female with handle
- Kugelhähne mit handgriff
- Robinet à boisseau sphérique femelle-femelle avec poignée
- Válvula de bola hembra-hembra con mango

CODICE/CODE	F"	A	B	C	D	E	F	PEZZI/PIECES
RV510014	G1/4	41,5	9	9,5	17	50	33	1
RV510038	G3/8	46	10	9,9	21,6	25	34,5	1
RV510012	G1/2	51	11,5	14	24,7	51	39,5	1
RV510034	G3/4	60	13	19	29,5	51	43	1
RV510001	G1"	65	14	22,5	36	104,5	53,5	1

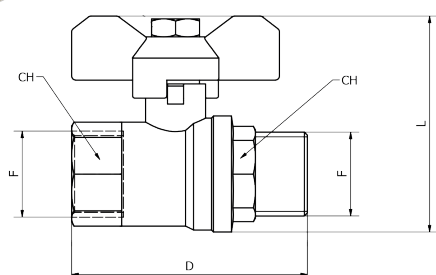
RV 52



- Valvola a sfera maschio-femmina con leva**
- Ball valve male-female with lever
- Kugelhähne mit hebel
- Robinet à tournant sphérique mâle-femelle avec levier
- Válvula de bola macho-hembra con palanca

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	PEZZI/PIECES
RV520014	G1/4	8	9,5	43,5	40	80	1
RV520038	G3/8	10,5	7,5	44	40	80	1
RV520012	G1/2	14	13	59	40,5	86	1
RV520034	G3/4	19	14	67	44	86	1
RV520001	G1"	22	14,5	73,5	53	97,5	1
RV520114	G1"1/4	32	17	80	61	115	1
RV520112	G1"1/2	32	19,5	100	71	143	1
RV520002	G2"	44	21	116,5	83	152,5	1

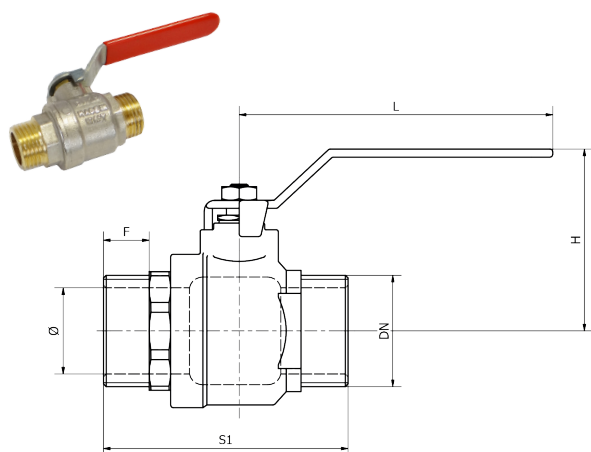
RV 53



- Valvola a sfera maschio-femmina con maniglia**
- Ball valve male-female with handle
- Kugelhähne mit handgriff
- Vanne à bille mâle-femelle avec poignée
- Válvula de bola macho-hembra con mango

CODICE/CODE	F"	D	L	CH	PEZZI/PIECES
RV530014	G1/4	43,5	44,5	17	1
RV530038	G3/8	44,5	45	20	1
RV530012	G1/2	59	53	25	1
RV530034	G3/4	67,5	59,5	27	1
RV530001	G1"				1

RV 58



Valvola a sfera maschio-maschio con leva

Ball valve male-male with lever

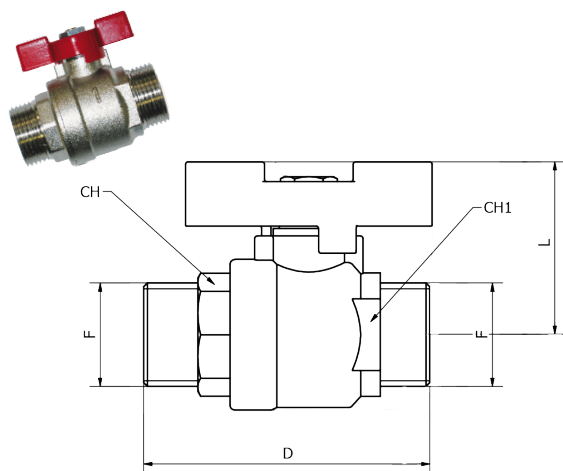
Kugelhähne mit hebel

Robinet à tournant sphérique mâle-mâle avec levier

Válvula de bola macho-macho con palanca

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	PEZZI/PIECES
RV580014	G1/4	10	9	51	35	80	1
RV580038	G3/8	10	9	51	36	80	1
RV580012	G1/2	15	11	58	43	93	1
RV580034	G3/4	20	13	65	44	92	1
RV580001	G1"	25	15	77	57	115	1
RV580114	G1"1/4	16	17	91	62,5	115,5	1
RV580112	G1"1/2	40	18	102	72	150	1
RV580002	G2"	50	20,5	117	77	150	1

RV 59



Valvola a sfera maschio-maschio con maniglia

Ball valve male-male with handle

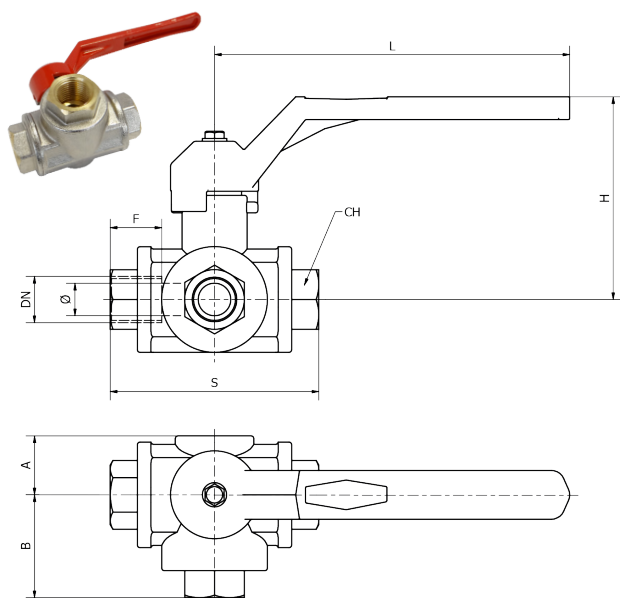
Kugelhähne mit handgriff

Robinet à tournant sphérique mâle-mâle avec poignée

Válvula de bola macho-macho con mango

CODICE/CODE	F"	D	L	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV590014	G1/4	42	33	-	-	1
RV590038	G3/8	44	33	-	-	1
RV590012	G1/2	50	37	23	25	1
RV590034	G3/4	57	40	-	-	1
RV590001	G1"	70	47	35	38	1

RV 54



Valvole a sfera in ottone femmina-femmina-femmina (forata a "L")

Brass ball valves female-female-female (Either "L")

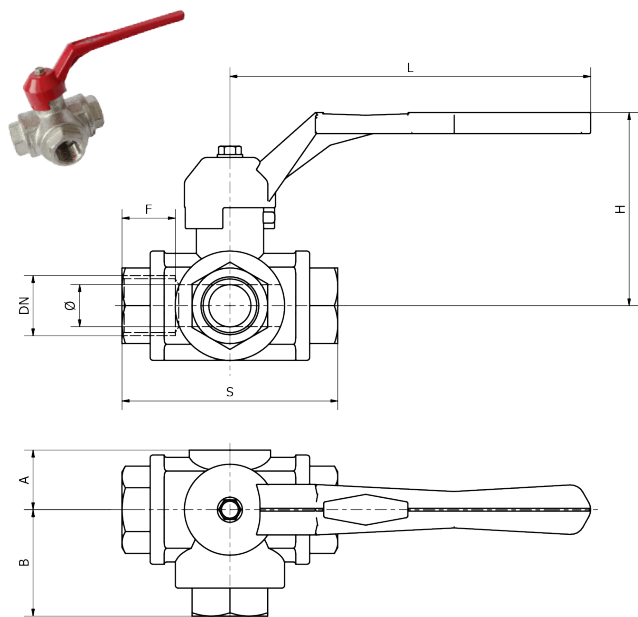
L-Kugelhähne Drei-Wege

Robinet à bille en laiton femelle-femelle-femelle (en L)

Válvula de bola en latón hembra-hembra-hembra (en forma de L)

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S	H	L	A	B	CH	PEZZI/PIECES
RV540014	G1/4	11	16	77,5	70	125	21,5	37,5	22	1
RV540038	G3/8	12	19	77	67,5	125	20,5	39	22	1
RV540012	G1/2	14	19	77	67	126,5	21	38,5	27	1
RV540034	G3/4	14,5	19	90,5	63	126	30	44,5	34	1
RV540001	G1"	21,5	25	104	91	168	28	53,5	40	1

RV 55



Valvole a sfera in ottone femmina-femmina-femmina (forata a "T")

Brass ball valves female-female-female (Either "T")

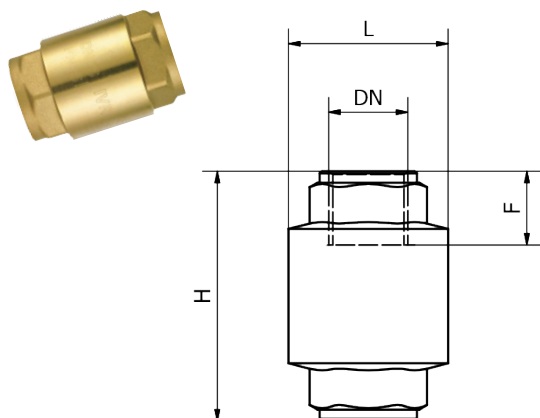
T-Kugelhähne Drei-Wege

Robinet à bille en laiton femelle-femelle-femelle (trou en T)

Válvula de bola de latón hembra-hembra-hembra (en forma de T)

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S	H	L	A	B	CH	PEZZI/PIECES
RV550014	G1/4	10	12	74	58	90	22	37	22	1
RV550038	G3/8	10	12	74	58	90	22	37	22	1
RV550012	G1/2	12	14	80	60	125	24	39	29	1
RV550034	G3/4	15	16	90	64	125	28	46	34	1
RV550001	G1"	20	19	105	73	140	31	52	42	1

RV 56



Valvola di ritegno

Check valves

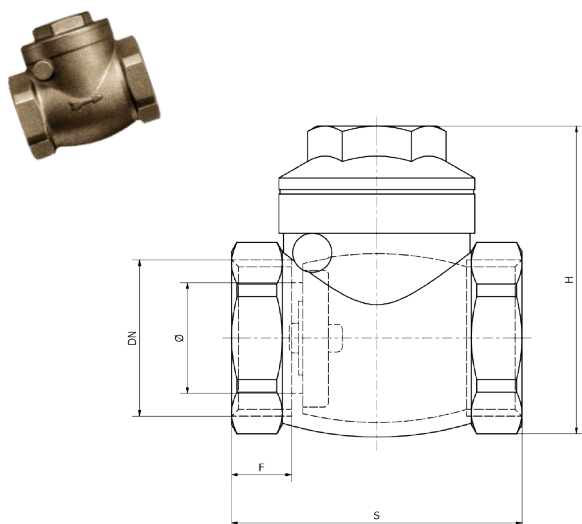
Kugelrückschlagventil

Clapet anti-retour

Válvula de retención

CODICE/CODE	DN	F	L	H	PEZZI/PIECES
RV560038	G3/8	16	34,5	54	1
RV560012	G1/2	13	35	57	1
RV560034	G3/4	15	42	64	1
RV560001	G1"	17	48	75	1
RV560114	G1"1/4	18	61	82	1
RV560112	G1"1/2	20	71	93	1
RV560002	G2"	22	87	100	1
RV560212	G2"1/2	25	120	120	1

RV 57



Valvola di ritegno clapet

Clapet check valves

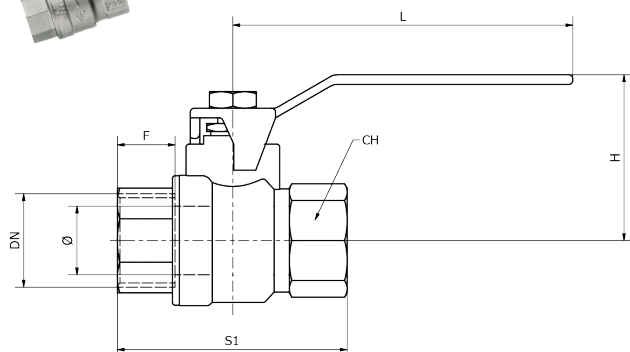
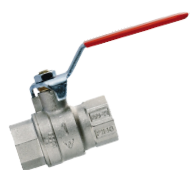
Rückschlagklappe

Clapet anti-retour clapet

Válvula de retención clapet

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S	H	PEZZI/PIECES
RV570012	G1/2	15	8	47	51	1
RV570034	G3/4	20	8	53	58	1
RV570001	G1"	25	10	63	68	1
RV570114	G1"1/4	33	10	70	78	1
RV570112	G1"1/2	37	10	88	98	1
RV570002	G2"	47	11	97	109	1
RV570212	G2"1/2	55	16	120	130	1

RV 60



Valvole a sfera in ottone femmina-femmina con leva

Brass ball valves with lever (heavy serie) female-female

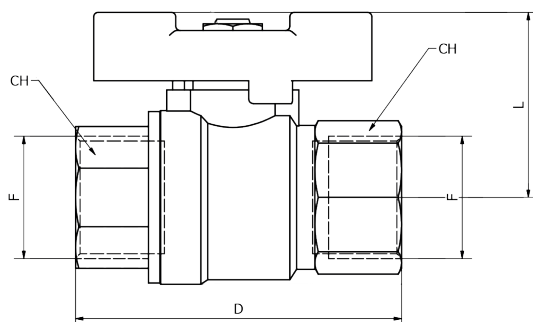
Kugelhähne Messing mit hebel (Schwere Serie)

Robinet à tournant sphérique en laiton femelle-femelle avec levier

Válvula de bola de latón hembra-hembra con palanca

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	CH	PEZZI/PIECES
RV600014	G1/4	10	10	45	41	80	21	1
RV600038	G3/8	10	10	45	41	80	21	1
RV600012	G1/2	15	15	63	54	90	26	1
RV600034	G3/4	20	16	71	58	90	31	1
RV600001	G1"	25	19	83	66	125	38	1
RV600114	G1"1/4	32	21	92	71	125	48	1
RV600112	G1"1/2	40	21	104	80	140	55	1
RV600002	G2"	50	26	124	88	140	68	1

RV 61



Valvole a sfera in ottone femmina-femmina con maniglia

Brass ball valves with handle (heavy serie) female-female

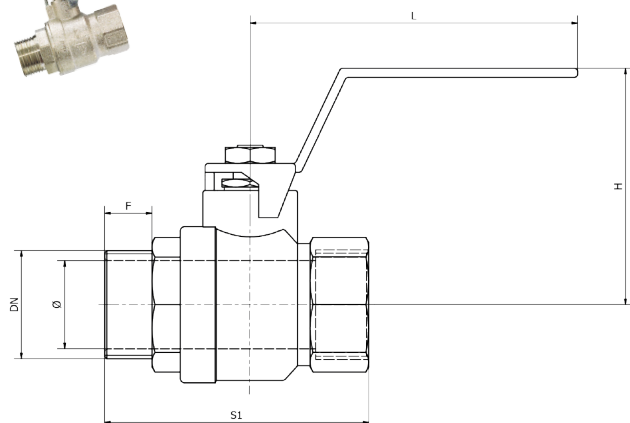
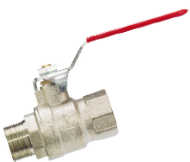
Kugelhähne Messing mit handgriff (Schwere Serie)

Robinet à tournant sphérique en laiton femelle-femelle avec poignée

Válvula de bola de latón hembra-hembra con mango

CODICE/CODE	F"	D	L	CH	PEZZI/PIECES
RV610014	G1/4	45	33	21	1
RV610038	G3/8	45	33	21	1
RV610012	G1/2	63	39	26	1
RV610034	G3/4	71	43	31	1
RV610001	G1"	83	52	38	1

RV 62



Valvole a sfera in ottone maschio-femmina con leva

Brass ball valves with lever (heavy serie) male-female

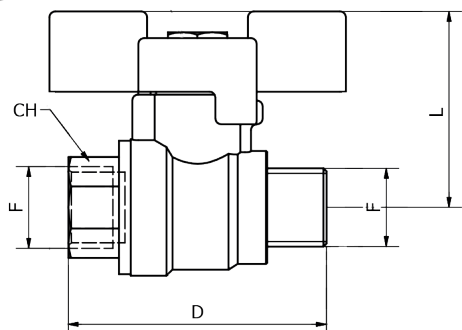
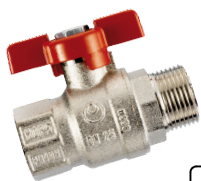
Kugelhähne Messing mit hebel (Schwere Serie)

Robinet à tournant sphérique en laiton mâle-femelle avec levier

Válvula de bola de latón macho-hembra con palanca

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	CH	PEZZI/PIECES
RV620014	G1/4	10	10	42	41	80	21	1
RV620038	G3/8	10	10	54	41	80	21	1
RV620012	G1/2	15	15	70	54	90	26	1
RV620034	G3/4	20	16	80	58	90	31	1
RV620001	G1"	25	19	92	66	125	38	1
RV620114	G1"1/4	32	21	102	71	125	48	1
RV620112	G1"1/2	40	21	117	80	140	55	1
RV620002	G2"	50	26	137	88	140	68	1

RV 63



Valvole a sfera in ottone maschio-femmina con maniglia

Brass ball valves male-female with handle (heavy serie)

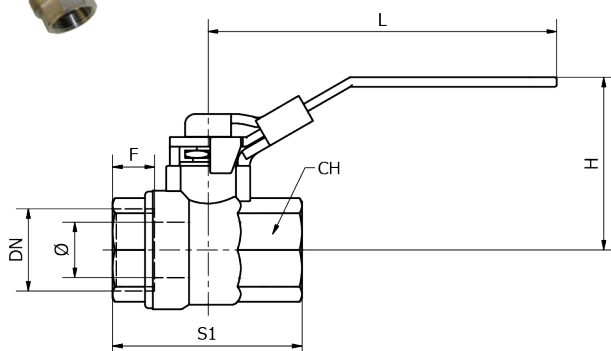
Kugelhähne Messing mit handgriff (Schwere Serie)

Robinet à tournant sphérique en laiton mâle-femelle avec poignée

Válvula de bola de latón macho-hembra con mango

CODICE/CODE	F"	D	L	CH	PEZZI/PIECES
RV630014	G1/4	45	33	21	1
RV630038	G3/8	45	33	21	1
RV630012	G1/2	63	39	26	1
RV630034	G3/4	71	43	31	1
RV630001	G1"	83	52	38	1

RV 64



Valvole a sfera lucchettabile in ottone femmina-femmina

Brass ball valves lockable handle female-female

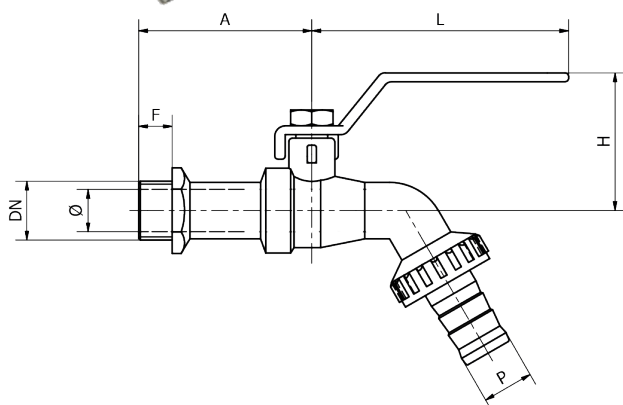
Kugelhähne mit Handgriff

Robinet à bille cadenassable en laiton femelle-femelle

Válvula de bola con candado en latón hembra-hembra

CODICE/CODE	DN	Ø	F	S1	H	L	CH	PEZZI/PIECES
RV640014	G1/4	10	10	45	41	95	21	1
RV640038	G3/8	10	10	45	41	95	21	1
RV640012	G1/2	15	15	63	54	120	26	1
RV640034	G3/4	20	16	71	58	120	31	1
RV640001	G1"	25	19	83	66	150	38	1
RV640114	G1"1/4	32	21	92	71	150	48	1
RV640112	G1"1/2	40	21	104	80	160	55	1
RV640002	G2"	50	26	124	88	160	68	1

RV 65



Rubinetto di erogazione a sfera con portagomma

Ball bibcock with hose tail

Wasserhahn mit Schlauchtülle

Robinet de distribution de balles avec raccord de tuyau

Válvula dispensador de bola con conexión de manguera

CODICE/CODE	DN	Ø	F	H	L	A	P	PEZZI/PIECES
RV650038	G3/8	12	9,5	38,3	83	50,5	15	1
RV650012	G1/2	15,2	11,5	38,3	83	50,5	15	1
RV650034	G3/4	20	15,5	40	83	59	20,5	1
RV650001	G1"	26,5	13	46,6	83	60,6	26	1